

Distr.  
GENERAL

A/37/483

S/15430

24 September 1982

ARABIC

ORIGINAL : CHINESE/ENGLISH

مجلس  
الأمم



الجمعية  
العامة

مجلس الأمن  
السنة السابعة والثلاثون

الجمعية العامة  
الدورة السابعة والثلاثون  
البنديان ٣١ و ٣٤ من جدول الأعمال  
قضية فلسطين  
الحالة في الشرق الأوسط

رسالة مؤرخة في ٢٢ أيلول/سبتمبر ١٩٨٢ موجهة  
الى الأمين العام من الممثل الدائم للصين  
لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل اليكم بيانين يتعلقان بالحالة في لبنان وبيروت صادرين عن رئيس  
مجلس الدولة لجمهورية الصين الشعبية ، سعادة السيد زاو زيانغ ، والمتحدث باسم وزارة  
خارجية جمهورية الصين الشعبية ، على التوالي .  
وسأكون ممتنا لو عمتم هذين البيانين بوصفهما وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة ،  
تحت البندين ٣١ و ٣٤ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) لينغ كينغ  
الممثل الدائم لجمهورية  
الصين الشعبية

## المرفق الأول

### بيان مؤرخ في ٢٢ أيلول / سبتمبر ١٩٨٢ صادر عن رئيس مجلس الدولة لجمهورية الصين الشعبية

- لم ترفض السلطات الاسرائيلية الانسحاب من الأراضي العربية التي تحتلها ولم تعرقل عملية استرداد الشعب الفلسطيني لحقوقه المشروعة فحسب ، بل انها احتلت أيضا أجزاء كبيرة من أراضي لبنان وعاصمته بيروت . وفي الآونة الأخيرة ، تمادت اسرائيل الى حد القيام بمجزرة دموية راح ضحيتها مدنيون فلسطينيون أبرياء ، بمن فيهم نساء وأطفال .
- ان حكومة وشعب الصين يدinan بقوة العدو وان الفظائع الوحشية التي ترتكبها اسرائيل ، ويجب على اسرائيل أن تسحب كل قواتها المعتدية من لبنان فورا ودون شروط .

## المرفق الثاني

### بيان مؤرخ في ١٩ أيلول/سبتمبر ١٩٨٢ أدلى به المتحدث باسم وزارة خارجية جمهورية الصين الشعبية

غزت اسرائيل على نحو شائن في ١٥ أيلول/سبتمبر بيروت الغربية واحتلتها متحدّية تماما قواعد القانون الدولي والاتفاق الذي تم التوصل اليه بين الأطراف المعنية . وفي يوم ١٧ ، اتخذ مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة قرارا يطالب فيه بانسحاب القوات الاسرائيلية فورا من بيروت ، وباحترام حقوق المدنيين . ومع ذلك ، لم ترفض السلطات الاسرائيلية بغطرسة تنفيذ القرار المذكور أعلاه فحسب بل انها يوم ١٨ تمادت الى حد ارتكاب مجزرة عمدا ضد المدنيين الفلسطينيين الأبرياء ، بمن فيهم النساء والأطفال . وتدّين الحكومة الصينية بقوة السلطات الاسرائيلية لجرائمها الخطيرة المتمثلة في غزو بيروت عاصمة لبنان واحتلالها ، ولقيامها بقتل المدنيين الفلسطينيين بوحشية . وتؤيد حكومة وشعب الصين بشكل حازم الشعب الفلسطيني والشعوب العربية الأخرى في كفاحها العادل ، ويؤيدان التدابير التي اتخذتها الحكومة اللبنانية للمحافظة على الاستقلال والسيادة والسلامة الاقليمية .

ان المجتمع الدولي لن يسمح أبدا بالفظائع اللاانسانية من جانب السلطات الاسرائيلية . وينبغي لمنظمات الأمم المتحدة ولكل البلدان والشعوب المحبة للسلم والمؤيدة للعدل أن تتخذ اجراءات عاجلة وفعالة لكي يتم في أقرب وقت ممكن وقف فظائع القوات المعتدية الاسرائيلية المتمثلة في قتل المدنيين ، ولا رغام هذه القوات على الانسحاب فورا ودون شروط من بيروت ثم من لبنان كله .

-----